

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 27-28: Neben den Schienen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig. Für den Bereich Fahrbahn in Zürich suchen wir eine/n

## Projektleiter/in Fahrbahn

Auf Sie wartet eine vielseitige und interessante Aufgabe im Spannungsfeld Gleisgeometrie, Fahrdynamik und Erhaltungsoptimierung. Der Schwerpunkt des Fachgebietes ist der Gleis- und Weichenbau. Sie leiten selbstständig anspruchsvolle Erneuerungs- und Neubauprojekte von Gleis- und Weichenanlagen vom Konzept bis zur Bauausführung und verantworten Qualität, Kosten und Termine.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Ingenieur/in ETH/FH (Bereiche Bau, Geomatik, Umwelt) oder eine gleichwertige Ausbildung mit einigen Jahren Erfahrung in den Bereichen Tiefbau, Geologie oder Vermessung sowie im Projektmanagement. Die anspruchsvolle Aufgabe verlangt von Ihnen Eigeninitiative, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Kreativität und Sozialkompetenz.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Paul Niedermann, Leiter Fahrbahn Geomatik, Telefon 0512 22 22 50, E-Mail [paul.niedermann@sbb.ch](mailto:paul.niedermann@sbb.ch). Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Senden Sie diese bis spätestens 13. Juli 2005 an SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Frau Corina Weissenberg, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 40962

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

Unser Ingenieurbüro ist in den Bereichen Projektleitung (vor allem öffentliche Strassenbauvorhaben), öffentliches Beschaffungswesen und Verkehrsplanung, -projektierung tätig. Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir eine/n



## Projektleiter/in (80–100%)

Idealerweise verfügen sie über einen entsprechenden Hochschul- oder Fachhochschulabschluss sowie über einige Jahre praktische Erfahrung in mindestens einem der oben erwähnten Bereichen und im Projektmanagement. Sie denken kreativ, handeln unternehmerisch, besitzen gute kommunikative Fähigkeiten (sehr gutes Deutsch mündlich wie auch schriftlich erforderlich). Sie sind fähig mit Behörden und Amtsstellen einen guten Kontakt zu pflegen.

Ihr Arbeitsort ist Horw.

Wir bieten Ihnen:

- leistungsgerechtes Salär
- Projektleitung mit Führungsfunktion
- Freiraum und Eigenverantwortung
- ein motiviertes Team
- gutes, gepflegtes Arbeitsklima

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung und stehen für ergänzende Informationen gerne zur Verfügung: Kurt Margadant, Geschäftsführer, Dipl. Ing. ETH, Tel. 079 359 16 29, Margadant GmbH, Ober-Kuonimattweg 28, 6010 Kriens.

Wir sind ein kleines etabliertes Ingenieurunternehmen und sind in den Gebieten Ingenieurhochbau, Kommunalen Tiefbau, Generelle Planungen Wasser und Abwasser sowie in der Vermessung/GIS tätig. Als Ergänzung suchen wir einen

## Bauzeichner

Arbeitsort: 4460 Gelterkinden

Aufgaben:

CAD-Zeichner für:

- kommunale Erschliessungsprojekte Verkehr/Wasser/Abwasser
- GEP/GWP
- Leitungskataster
- einfache Bauvermessung

Anforderungen:

- mind. 3-jährige Erfahrung
- selbstständige Arbeitsweise
- Erfahrung auf Cadwork

Wir bieten eine Festanstellung mit modernem Arbeitsplatz in einem kleinen, angenehmen Team. Antritt nach Vereinbarung. Bitte senden Sie Ihre vollständige, schriftliche Bewerbung an die untenstehende Adresse.

GRG Ingenieure AG

Erich Geiser, Geschäftsleiter

Keltenweg 31, 4460 Gelterkinden, Tel. 061/985 89 89, Fax 061/985 89 88  
[erich.geiser@grgingenieure.ch](mailto:erich.geiser@grgingenieure.ch), [www.grgingenieure.ch](http://www.grgingenieure.ch)

Zur Ergänzung unseres Planerteams im Fachbereich Ingenieurhochbau-Tragkonstruktionen suchen wir eine/n

## Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

Wir bieten:

- interessante Tätigkeit als Sachbearbeiter/Projektleiter
- angenehmes Arbeitsklima
- sorgfältige Einführung/gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten:

- Flair für praktische/wirtschaftliche Lösungen
- sichere schriftliche und mündliche Ausdrucksweise
- Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse (Auskünfte: Hr. Buchser, Tel. 062 737 20 32).

Zürich, Aarau, Lenzburg | Eichenberger AG  
Muhen, Reinach, Steinhausen | Bauingenieure und Planer  
Hauptstrasse 34/Postfach, 5037 Muhen



In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig. Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in der Projekt Management Filiale in Zürich suchen wir Sie als

## Projektleiter/in Architektur

Als Architekt/in sind Sie für das Projektmanagement von publikumsorientierten Anlagen und unterschiedlichsten Bauprojekten im Umfeld der Bahninfrastruktur zuständig. Die Entwicklung und Umsetzung von Konzepten mit städtebaulichen und architektonischen Aufgabenstellungen gehören zu Ihren Tätigkeiten. Die Projektierung und Ausführung erfolgt mit externen Partnern. Im Auftrag unserer Kunden übernehmen Sie die Verantwortung für Kosten, Termine und Qualität, koordinieren die beteiligten Nutzer und sorgen für einen optimalen Projektablauf.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Architekturstudium ETH, FH oder eine gleichwertige Ausbildung. Einige Jahre Berufserfahrung sind Bedingung, wünschenswert sind betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Sie sind in der Lage, multidisziplinäre Planungsaufgaben, anspruchsvolle Bau- und Ausführungsprojekte technisch, administrativ und gestalterisch zielgerichtet zu führen. Hohe Kundenorientierung und Kommunikationsfähigkeit, Eigeninitiative und Belastbarkeit sind der Schlüssel zu Ihrem Erfolg.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Frau Andrea Lenggenhager, Leiterin Architektur, Telefon 0512 22 25 79, E-Mail [andrea.lenggenhager@sbb.ch](mailto:andrea.lenggenhager@sbb.ch). Die ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis 13. Juli 2005 an SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Frau Corina Weissenberg, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 40972

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

Wir sind ein kleines etabliertes Ingenieurunternehmen und sind in den Gebieten Ingenieurbau, Wasserversorgung, Siedlungsentwässerung, Gemeindeingenieurwesen und Vermessung/GIS tätig. Als Ersatz für einen langjährigen Mitarbeiter suchen wir einen

### dipl. Bauingenieur FH/ETH

Arbeitsort: 4460 Gelterkinden

#### Aufgaben:

Projekt- und Bauleiter für:

- kommunale Erschliessungsprojekte
- GEP/GWP
- Bearbeitung von Abwassergesuchen für Gemeinden

#### Anforderungen:

- mind. 3-jährige Erfahrung
- selbstständige Arbeitsweise
- Erfahrung mit Messerli Bauad

Wir bieten Ihnen eine Festanstellung mit modernem Arbeitsplatz in einem angenehmen Team. Stellenantritt nach Vereinbarung. Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die untenstehende Adresse.

#### GRG Ingenieure AG

Erich Geiser, Geschäftsleiter  
Keltenweg 31, 4460 Gelterkinden  
Tel. 061/985 89 89, Fax 061/985 89 88  
[erich.geiser@grgingenieure.ch](mailto:erich.geiser@grgingenieure.ch), [www.grgingenieure.ch](http://www.grgingenieure.ch)



KANTON AARGAU

KN\_035389G

## Baudepartement Abteilung Tiefbau

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Tiefbau ist für das National- und Kantonsstrassennetz von mehr als 1200 km Länge verantwortlich. Als

BD

### Sektionsleiter/in Grundlagen (Bauingenieur/in ETH/FH)

gewährleisten Sie zusammen mit Ihrem Team eine optimale Dienstleistung in den Bereichen Plangrundlagen, Bauadministration, Ausbaustandards und Normen nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen. Sie stellen eine einheitliche Anwendung der Submissionsvorschriften und des Vertragsrechts als Leiter der Submissionsfachstelle sicher. Als Managementleiter sind Sie verantwortlich für die Weiterentwicklung und Anwendung des Integralen Managementsystems (IMS) und koordinieren die Entwicklung der Projektmanagement-Instrumente.

Für diese vielfältige und verantwortungsvolle Aufgabe erwarten wir einen Abschluss als Bauingenieur/in (ETH/FH) und haben eventuell ein NDS in Betriebswirtschaft. Mehrjährige Erfahrung in Projektierung und Ausführung von Verkehrsanlagen setzen wir voraus. Kenntnisse im Submissionswesen und Vertragsrecht wären von Vorteil. Sie denken und handeln unternehmerisch, haben ein gutes Beurteilungsvermögen und können eine klare Linie durchsetzen. Sehr gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen sind für diese Stelle wichtig.

Interessiert? Monika Muggli, Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis 15. Juli 2005 (Baudepartement, Generalsekretariat, Buchenhof, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Andreas Peterhans, Unterabteilungsleiter, gerne zur Verfügung (062 835 36 31, [andreas.peterhans@ag.ch](mailto:andreas.peterhans@ag.ch))

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter [www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)





BIRCHLER, PFYL + PARTNER AG  
BERATENDE INGENIEURE ETH / SIA / USIC  
HOCHBAU - TIEFBAU - UMWELT - GIS

Unser mittelgrosses Ingenieurunternehmen in der Innerschweiz bietet ein breites Angebot an Ingenieur-Dienstleistungen im Hochbau, Tiefbau, Strassenbau und Umweltbereich an. Zur Ergänzung des leitenden Mitarbeiterstabes suchen wir

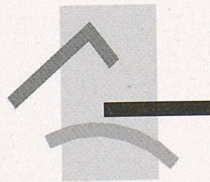
## Dipl. Bauingenieur/in ETH / FH

### Ihr Anforderungsprofil:

- leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit unternehmerischem Denken;
- mehrjährige Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Hochbau, Brückenbau, Instandsetzung);
- gute kommunikative Fähigkeiten;
- Idealalter 30-40 Jahre.

Sie finden bei uns eine verantwortungsvolle und breit gefächerte Tätigkeit im konstruktiven Ingenieurbau mit viel Freiraum. Die Möglichkeit an der Beteiligung am Unternehmen ist vorhanden. Ihr Arbeitsort liegt in Schwyz oder Einsiedeln, inmitten der naturnahen Urschweiz. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen.

Birchler, Pfyl + Partner AG  
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz  
Herrn Max Birchler, Tel. 041 811 20 44  
www.bpp-ing.ch



## Steiger + Partner AG Bauingenieure und Planer

Strassenbau - Wasserbau -  
Infrastrukturanlagen  
Wasserversorgung -  
Abwassertechnik

Die Steiger + Partner AG bearbeitet Projekte in sämtlichen Bereichen des allgemeinen Tiefbaues und Infrastrukturanlagen.

Zur Verstärkung unseres Teams am Hauptsitz in Bütschwil suchen wir einen selbstständigen

## Dipl. Bauingenieur ETH / FH

Die Stelle ist ausbaufähig und langfristig gesichert. Bei entsprechender Eignung ist die Mitarbeit in der Geschäftsleitung möglich.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung im allgemeinen Tiefbau/Strassenbau. Durchsetzungsvermögen und eine hohe Einsatzbereitschaft sind weitere Schwerpunkte unseres neuen Mitarbeiters.

Sind Sie interessiert? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Steiger + Partner AG  
Bauingenieure und Planer  
Soorpark, Pf. 145  
9606 Bütschwil

T 071 / 982 70 90  
F 071 / 982 70 91  
info@steiger-partner.ch

Zertifiziert nach ISO 9001 : 2000

Le IIIe arrondissement d'ingénieur en chef de l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne, composé des régions du Seeland et du Jura bernois, dispose d'un service décentralisé, chargé de traiter les affaires des ponts et chaussées de sa partie d'expression française.

En raison du départ à la retraite du titulaire, le poste de

## chef(fe) du Service pour le Jura bernois,

collaborateur(trice) direct(e) et suppléant(e) régional(e) de l'ingénieur en chef du IIIe arrondissement,

est à repouvoir pour une date à convenir au premier trimestre de l'année 2006.

### Champ d'activité

Les tâches du (de la) responsable de ce Service consistent à planifier, construire, transformer, renouveler, exploiter et entretenir le réseau des routes cantonales dans le secteur du Jura bernois; il (elle) s'acquitte des tâches de la police de construction des routes et exerce la haute surveillance sur les autres routes publiques, de même que sur les eaux dans ce secteur.

### Environnement:

Pour réaliser ces travaux, il (elle) dispose d'un bureau technique avec un secrétariat, d'un service d'entretien expérimenté et bien organisé, dirigé par l'inspecteur des routes, et bénéficie en outre de l'appui des services centraux, comme des spécialistes du IIIe arrondissement d'ingénieur en chef.

### Profil recherché:

- ingénieur(e) diplômé(e) en génie civil ou rural, avec plusieurs années d'expérience professionnelle et du service public;
- de langue maternelle française, avec une bonne maîtrise de l'allemand écrit, comme parlé;
- ayant de bonnes dispositions pour les contacts avec les autorités communales et les citoyens, de même qu'avec les autres services de l'administration cantonale;
- à l'aise avec les outils informatiques usuels et disposé à se familiariser rapidement avec les logiciels spéciaux de l'administration cantonale, en particulier ceux de l'Office des ponts et chaussées (notamment, la gestion des coûts de construction).

### Offre:

Le canton de Berne offre des conditions d'emploi et de travail modernes, avec un salaire défini par les dispositions de l'ordonnance sur les traitements.

Les personnes intéressées, sont priées de faire acte de candidature, auprès de l'ingénieur en chef du IIIe arrondissement, Rue de l'Hôpital 20, case postale 941, 2501 Bienne, en joignant les documents usuels à leur postulation.

Des renseignements complémentaires au sujet du poste au concours peuvent être obtenus auprès de:

M. Kurt Schürch, ingénieur en chef du IIIe arrondissement, Bienne, tél.: 032 329 20 81  
M. René Durler, chef du Service pour le Jura bernois, Sonceboz, tél.: 032 488 10 24

OFFICE DES PONTS ET CHAUSSEES  
DU CANTON DE BERNE  
Kurt Schürch, ingénieur d'arrondissement





Im Bereich Trassenbau/Tiefbau der Projekt-  
Management Filiale Luzern suchen wir  
eine/n

## Bauleiter/in Tiefbau

Sie leiten selbstständig die Ausführung von Projekten im Bereich Tiefbau und Tunnelbau und sind verantwortlich für die kosten-, qualitäts- und zeitgerechte Projektausführung. Auf den Baustellen koordinieren Sie den Einsatz der verschiedenen Baufachdienste unseres Unternehmens. Ein hoher Sicherheitsstandard auf Baustellen ist für Sie selbstverständlich.

Sie bringen eine abgeschlossene Ausbildung als Bauleiter/in oder Bauführer/in mit, haben fundierte Kenntnisse im Tief- und Spezialtiefbau und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der Bauleitung oder -führung von Ingenieurbauwerken. Gute Kenntnisse im Vertrags- und Baurecht sind von Vorteil. Initiative, Kreativität, Belastbarkeit, vernetztes Denken und Verhandlungsgeschick ergänzen Ihr Profil.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Jogchem Dieleman, Bereichsleiter Tiefbau, Telefon 0512 27 37 43. Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Bitte senden Sie diese an: SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Frau Monique Skreblin, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 41042

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

Wir sind ein Bauingenieurbüro mit Sitz in der Stadt Zürich und planen den Neubau und die Erhaltung von Tragwerken aller Art. Für die Verstärkung unseres Teams von Konstrukteuren suchen wir per 1. Oktober 2005 oder nach Vereinbarung eine(n)

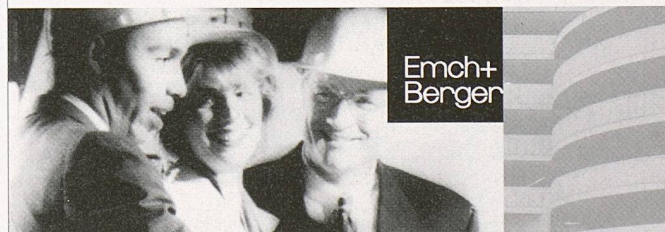
## Konstrukteur(in)

Sie erstellen mit dem CAD-System Allplan die Planunterlagen für anspruchsvolle Objekte im konstruktiven Ingenieurbau (Schalungs-, Bewehrungs-, Stahlbau- und Aushubpläne). Daneben helfen Sie bei der Erstellung von Leistungsverzeichnissen mit.

Wir erwarten einen versierten Umgang in der Erstellung von Planunterlagen mit CAD und im Export/Import der dazugehörigen Datenformate. Zusätzlich sind Kenntnisse in der Erstellung von Planunterlagen im 3D-Format und in der Devisierung erwünscht.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Urs Marti gerne zur Verfügung.

Dr. Lüchinger + Meyer  
Bauingenieure AG  
Hofackerstrasse 13  
8032 Zürich  
Tel. 01 421 43 00



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für unser Büro in Zofingen eine(n)

### Dipl. Ingenieur(in) ETH

oder

### Dipl. Ingenieur(in) FH

Wir erwarten von Ihnen gute Fachkenntnisse aus technischer und wirtschaftlicher Sicht, Teamfähigkeit, Innovationsfähigkeit und grosse Begeisterung für den Ingenieurberuf. Ihr Wissen und Ihre Erfahrung sammeln Sie in der Planung und in der Ausführung von Abwasserbauten aller Art.

Wir bieten Ihnen anspruchsvolle Aufgaben, guten Teamgeist sowie eine gerechte Entlohnung.

Sind Sie an dieser vielseitigen Stelle interessiert? Bitte senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen inkl. Foto an unsere Adresse:

Urs Baumann  
Emch+Berger AG Zofingen  
Jurastrasse 1  
4800 Zofingen

Emch+Berger AG Zofingen, Jurastrasse 1, 4800 Zofingen  
Tel. 062 751 11 08, Fax 062 751 11 50 [www.emchberger.ch](http://www.emchberger.ch)



## Tiefbau / Tunnelbau

Wir sind ein mittelgrosses, modern ausgerüstetes Ingenieurbüro mit Niederlassungen in Aarau, Bern und Olten. Zur Ergänzung unseres Teams in Olten suchen wir einen jüngeren/eine jüngere

### dipl. Bauingenieur/Bauingenieurin ETH

für die Bearbeitung von Aufgaben im allgemeinen Tiefbau und Tunnelbau.

- Mitarbeit in Projekt-Teams für interessante Tunnelbauten
- Selbstständige Bearbeitung und Leitung von kleineren und mittelgrossen Projekten
- Kontakte zu Auftraggebern, Partnerbüros und Unternehmern

Sie sind initiativ, einsatzwillig und haben Freude an der Lösung von nicht alltäglichen Problemen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder Kontaktaufnahme mit unserem Herrn W. Kradolfer.



**Rothpletz, Lienhard + Cie AG**  
Projektierende Bauingenieure SIA  
Aarauerstrasse 50  
4600 Olten  
Tel. 062 287 13 11  
www.rothpletz.ch



In der Sparte Projekte Bau Management der SBB Infrastruktur optimieren wir das Bahnnetz. Wir sind für die Projektierung und das Baumanagement der festen Anlagen – Fahrbahnen, Tunnels, Stellwerke, Fahrleitungsanlagen, Perrons etc. – zuständig. Zur Verstärkung unserer Teams im Bereich Trassenbau bei Projekt Management Zürich suchen wir je eine/n

## Projektleiter/in Tiefbau sowie Tragkonstruktionen

Sie sind für die Umsetzung von Unterhalts- und Erneuerungsvorhaben im allgemeinen Tiefbau/Spezialtiefbau oder Brücken/Tragkonstruktionen im Grossraum Zürich und in der Ostschweiz verantwortlich. Als Projektleiter/in sind Sie für die wirtschaftliche, qualitäts- und termingerechte Ausführung dieser Objekte zuständig. Sie führen all diese Bauvorhaben selbstständig und betreuen die beteiligten internen und externen Stellen in Fachfragen.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur/in (ETH/FH) und einige Jahre Erfahrung in der Planung, Projektierung sowie Ausführung von Ingenieurbauwerken. Kenntnisse im Projektmanagement und Bahnbetrieb sind erwünscht. Die anspruchsvolle Aufgabe verlangt von Ihnen Selbstständigkeit, Eigeninitiative, Sozialkompetenz, Team- und Kommunikationsfähigkeit. Ergebnisorientiertes und kreatives Denken sind Ihre Stärke sowie die Fähigkeit, auch unter Belastung komplexe Probleme systematisch zu lösen.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Peter Ehmman, Leiter Trassenbau, Telefon 0512 22 22 60. Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Senden Sie diese bitte bis spätestens 20. Juli 2005 an SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Corina Weissenberg, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 41201

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

## tec21

tec21 - Die Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt sucht auf 1. Oktober 2005

### Redaktor/in für den Bereich Umwelt/Energie Teilpensum 50%

Anforderungen: Journalistische Erfahrung und Fachwissen in den Bereichen Umwelt, Energie und Haustechnik. Interesse für Architektur und Ingenieurwesen. Sehr gutes Deutsch und gute Kenntnisse in F/E sowie EDV-Kenntnisse (Word, Excel, QuarkXPress, InDesign)

Das Stellenprofil umfasst die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam, das selbstständige Erarbeiten von Konzepten für Themenhefte, das Organisieren und Redigieren von Artikeln sowie das Schreiben eigener Beiträge.

Arbeitsort: Staffelstrasse 12, 8045 Zürich

Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 1. August 2005 an:

Lilian Pfaff, Chefredaktorin tec21, Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich, Telefon 01 288 90 63, E-Mail: [pfaff@tec21.ch](mailto:pfaff@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

## BauphysikerIn / AkustikerIn

Nähere Informationen unter: [www.wichser.ch](http://www.wichser.ch)  
Wichser Akustik & Bauphysik AG 8052 Zürich

### Ihre neue Herausforderung!

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für die Bauingenieurabteilung eine/n jüngere/n

## BAUZEICHNERIn KONSTRUKTEURIn

Wir erwarten: Knowhow in CAD (CAD WORK), selbständiges Arbeiten  
Wir bieten: Interessante Aufgaben in Stahlbeton und Stahlbau, modernste CAD-Arbeitsplätze, Teilobjekte im Tief- und Strassenbau, Arbeit im Team mit Architekten

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto z.H. Hr. Alois Grüter: IGD Grüter AG, Zügholzstr. 1, 6252 Dagmersellen LU



IGD Grüter AG  
Generalunternehmung Zügholzstrasse 1 Telefon 062 748 20 70 E-Mail [info@igdgrueter.ch](mailto:info@igdgrueter.ch)  
Ingenieurunternehmung 6252 Dagmersellen Telefax 062 748 20 79 Internet [www.igdgrueter.ch](http://www.igdgrueter.ch)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für die Ausführung anspruchsvoller Bauvorhaben eine(n) engagierte(n) und erfahrene(n)

## ArchitektIn / BauleiterIn

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.  
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Portfolio.

Stutz . Kohli . Architekten HTL SIA .  
Gewerbering 12 . 5610 Wohlen . [www.stutz-kohli.ch](http://www.stutz-kohli.ch)

Für die in Ausführung befindliche Totalsanierung des Hauptsitzes einer CH-Grossbank in Basel suchen wir per September/Oktober 2005 einen

## Architekten/in ETH Architekten/in HTL

als stellvertretenden Projektleiter.

Unser Anforderungsprofil:  
kommunikativ, Erfahrung in der Abwicklung ähnlicher Objekte, lösungsorientiert, führungserfahren, Idealalter 30–40 Jahre

Ihre Bewerbung erwartet gerne  
Klaus Schuldt, Dipl. Arch. ETH/SIA  
Dorenbach AG Architekten Basel

[www.dorenbacharchitekten.ch](http://www.dorenbacharchitekten.ch)

### Kompetenz:

3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern  
des SIA schaffen mustergültige  
Lösungen für Bau, Technik, Industrie  
und Umwelt.

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

Zur Bearbeitung unserer vielfältigen, qualitativ hochstehenden Projekte suchen wir

## Architekt/in

Mind. 5 Jahre Praxis in Ausführungs- und Detailplanung sind für diesen anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie CAD-Erfahrung und speditive, effiziente, exakte Arbeitsweise.

Aussagekräftige Bewerbung erbeten an:

**Küchel Architects**, Via Mulin 4, 7500 St.Moritz

## ALLPLAN 3D — Cinema4D (Visualisierung)

nebst Photoshop, XPress, Illustrator, Acrobat, Office, Go Live u.a.

Erfahrener **Dipl. Arch. ETH** mit Wettbewerbserfolgen aus dem Raum Zürich hat momentan freie Kapazitäten.

Chiffre K92294B an Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 9001 St. Gallen

# Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“  Patenschaften  
 Freiwilligenarbeit in meiner Region

**PC-Konto: 10-11504-8**

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

D222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • [deutschschweiz@tdh.ch](mailto:deutschschweiz@tdh.ch) • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



# Terre des hommes



## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bö)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Katinka Cortis (co)**  
Volontärin  
**Daniel Engler (de)**  
Bauingenieurwesen/Verkehr  
**Carole Enz (ce)**  
Energie / Umwelt  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhz)**  
Architektur / Städtebau  
**Paola Maiocchi (pm)**  
Bildredaktion und Layout  
**Katharina Möslinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik, Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat  
Selnastrasse 16, 8039 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Charles von Büren (cvb), Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail: [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (44 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 270.–  
Ausland: Fr. 355.–/Euro 229.05  
Studierende CH: Fr. 135.–  
Studierende Ausland: Euro 132.25  
**Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 150.–  
Ausland: Fr. 192.50/Euro 124.20  
Studierende CH: Fr. 75.–  
Studierende Ausland: Euro 75.80  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.–  
Ausland: Fr. 32.–/Euro 20.65  
Studierende CH: Fr. 20.–  
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 071 844 91 65

### ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach  
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail [tec21@avd.ch](mailto:tec21@avd.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):  
Fr. 10.–/Euro 6.70 (ohne Porto)  
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)

**tec21 Abo bestellen:**  
Tel. 071 844 91 65 oder:  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

AVD Goldach

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Luzern, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## USIC

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATER  
TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

## BSA

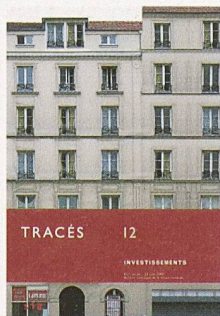
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

## A<sup>3</sup> E<sup>3</sup>P<sup>3</sup>L

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Tracés 12 / 05  
24. Juli 2005

Investissements

Wir suchen auf Herbst/Winter 2005 oder nach Vereinbarung einen kompetenten, erfahrenen

### Dipl. Bauleiter oder Bauingenieur HTL, FH oder ETH

für die selbstständige Führung eines kleineren Filialbetriebes im Raum Zug mit fundierten Kenntnissen für die Projektierung und Bauleitung von Strassenbauten, Kanalisationen, Wasserleitungen, Quartierplänen, Kanalisationssanierungen, etc.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an: Chiffre K91877B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Für anspruchsvolle Projektierungs- und Ausführungsplanung suchen wir auf Herbst 05 eine(n)

### Architekt(in) ETH oder HTL/FH

mit mehrjähriger Erfahrung und sehr guten CAD-Kenntnissen (archiCAD).

Schriftliche Bewerbungen mit Referenzen an:  
Pfister Schiess Tropeano Architekten AG, Frau B. Zanoni,  
Mainaustasse 35, 8008 Zürich, [www.pstarch.ch](http://www.pstarch.ch)

# WWW.REVUE- TRACES.CH



ARCHITECTURE  
GÉNIE CIVIL  
ENVIRONNEMENT  
NOUVELLES TECHNOLOGIES

Recherche d'archives  
de 1875 à nos jours

**Wettbewerbe aktuell**  
**Wettbewerbe suchen**  
**Wettbewerbe melden**

# WWW. tec21.ch